

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1956-1957

ZITTING 1956-1957

SEANCE DU 29 JANVIER 1957

VERGADERING VAN 29 JANUARI 1957

Proposition de Résolution relative à la création d'une quatrième Assemblée européenne.

Voorstel van Resolutie betreffende de oprichting van een vierde Europese Vergadering.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Il résulte d'informations de presse que les Ministres compétents des Six Etats de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier envisageraient la création d'une quatrième Assemblée européenne qui serait chargée du contrôle parlementaire des institutions internationales ou supranationales de caractère exécutif qui seront établies par les traités en cours de négociation sur le marché commun et sur l'Euratom.

Il existe dès à présent trois Assemblées européennes : l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale et l'Assemblée commune de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.

Les deux premières de ces Assemblées se sont déjà prononcées contre la création d'une quatrième Assemblée. Un rapport approuvé à l'unanimité par la Commission des Affaires politiques de l'Assemblée de l'U.E.O. a résumé ainsi les principaux arguments qui militent contre la création de pareille institution :

1. L'opinion publique ne l'acceptera pas, si ce n'est au prix d'un désintéressement complet pour toutes les organisations européennes ;
2. Une Assemblée trop spécialisée s'occupant seulement des problèmes atomiques est une proposition peu réaliste en raison des connaissances de spécialistes demandées aux parlementaires ;

Uit persberichten blijkt dat de bevoegde Ministers van de Zes Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zouden willen overgaan tot de oprichting van een vierde Europese Vergadering die belast zou zijn met de parlementaire contrôle op de internationale of supranationale instellingen met uitvoerende bevoegdheid, welke tot stand zullen komen op grond van de in onderhandeling zijnde verdragen betreffende de Gemeenschappelijke Markt en Euratom.

Er bestaan reeds drie Europese Vergaderingen : de Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa, de Vergadering van de Westeuropese Unie en de Gemeenschappelijke Vergadering van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

De twee eerstgenoemde Vergaderingen hebben zich reeds uitgesproken tegen de oprichting van een vierde Vergadering. In een verslag dat door de Politieke Commissie van de Westeuropese Unie eenparig is goedgekeurd, zijn de voornaamste argumenten tegen de oprichting van een dergelijke instelling samengevat als volgt :

1. De openbare opinie zal dit niet aanvaarden, tenzij zij al haar belangstelling zou verliezen voor elke Europese organisatie ;
2. Het voorstel om een al te gespecialiseerde Vergadering op te richten, die zich alleen met atoomproblemen heeft bezig te houden, geeft weinig blijk van werkelijkheidszin, om reden van de speciale kennis die van de parlementsleden geëist wordt ;

3. Un contrôle parlementaire efficace devant porter essentiellement sur la politique générale de l'autorité contrôlée, l'objectif à atteindre est la création d'une Assemblée parlementaire unique ;
4. Les trois Assemblées existantes et leurs trente-trois commissions imposent déjà une charge presque impossible aux Représentants ;
5. La création d'une quatrième Assemblée accentuerait la fragmentation et non l'unité, augmenterait les dépenses, et occasionnerait les plus graves problèmes d'organisation interne.

Tous les parlementaires belges, à quelque parti qu'ils appartiennent, qui ont été appelés à Strasbourg à participer aux votes sur les motions présentées, se sont prononcés dans ce sens.

Il apparaîtrait donc profondément regrettable qu'au mépris d'une opinion aussi nettement exprimée, les Gouvernements persistent à créer inutilement une nouvelle Assemblée parlementaire, et c'est pourquoi les auteurs de la présente résolution ont l'honneur de proposer au Sénat de se rallier au vœu qui s'est exprimé avec tant d'insistance à Strasbourg.

P. STRUYE.

Proposition de Résolution relative à la création d'une quatrième Assemblée européenne.

Le Sénat,

Considérant que la création d'une quatrième Assemblée européenne accroîtrait la confusion, les dépenses et la déperdition des efforts, serait sévèrement jugée par l'opinion publique et nuirait ainsi au progrès de l'idée européenne,

Approuvant la résolution votée par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, qui s'est prononcée à l'unanimité contre la création d'une nouvelle Assemblée,

Emet le vœu :

1. Que le Gouvernement s'oppose à toute proposition de création d'une quatrième Assemblée européenne,
2. Que la compétence de l'Assemblée commune de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier soit étendue au contrôle parle-

3. Daar een doelmatige parlementaire controle in hoofdzaak gericht moet zijn op het algemeen beleid van de gecontroleerde overheid, moet de oprichting van één enkele parlementaire Vergadering als doel gesteld worden ;
4. De drie bestaande Vergaderingen en hun drie en dertig commissies leggen de Vertegenwoordigers reeds een bijna ondraaglijke last op de schouders ;
5. De oprichting van een vierde Vergadering zal tot grotere verbroekeling in plaats van grotere eenheid leiden, de uitgaven verhogen en zeer ernstige problemen van inwendige organisatie doen rijzen.

Alle Belgische parlamentsleden, van welke partij ook, die in Straatsburg deelgenomen hebben aan de stemming over de voorgelegde moties, hebben zich in deze zin uitgesproken.

Het ware dus diep te betreuren dat, in weerwil van een zo duidelijk uitgesproken mening, de Regeringen toch nodeloos zouden overgaan tot de instelling van een nieuwe parlementaire Vergadering en derhalve hebben de indieners van deze resolutie de eer aan de Senaat voor te stellen, zich te verenigen met de wens die met zoveel aandrang te Straatsburg tot uiting is gekomen.

Voorstel van Resolutie betreffende de oprichting van een vierde Europese Vergadering.

De Senaat,

Overwegende dat de oprichting van een vierde Europese Vergadering de verwarring, de uitgaven en de verspilling van krachten zou vergroten, door de openbare opinie streng beoordeeld zou worden en aldus de vooruitgang van de Europese gedachte zou schaden,

Zijn goedkeuring hechtend aan de resolutie van de Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa, die zich eenparig heeft uitgesproken tegen de oprichting van een nieuwe Vergadering,

Spreekt de wens uit :

1. Dat de Regering moge opkomen tegen elk voorstel tot oprichting van een vierde Europese Vergadering.
2. Dat de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Vergadering van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal uitgebreid moge

mentaire de l'Euratom et du Marché commun, des dispositions spéciales étant prévues pour organiser la participation des Représentants de la Grande-Bretagne ou de tout autre Etat qui accepterait d'assumer, dans des secteurs limités, une participation à la Communauté des Six.

P. STRUYE.
F. DEHOUSSE.
E. COULONVAUX.

worden tot de parlementaire controle op Euratom en de Gemeenschappelijke Markt, onder opneming van speciale voorzieningen met het oog op de deelneming van de vertegenwoordigers van Groot-Brittannië of van enige andere Staat, die mocht aanvaarden in beperkte sectoren deel te nemen aan de Zeslandengemeenschap.